

# AUTORITÀ PORTUALE DI TRIESTE

## BANDO DI GARA D'APPALTO

Lavori   
Forniture   
Servizi

|   |
|---|
| Riservato all'Ufficio delle pubblicazioni<br>Data di ricevimento dell'avviso _____<br>N. di identificazione _____ |
|---|

L'appalto rientra nel campo di applicazione dell'accordo sugli appalti pubblici (AAP)? NO   SÌ

### SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

#### I.1) DENOMINAZIONE E INDIRIZZO UFFICIALE DELL'AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

|  |  |
|--|--|
| Denominazione<br>Autorità Portuale di Trieste (A.P.T.)   | Servizio responsabile: Servizio Gare e Contratti   |
| Indirizzo: Via Karl Ludwig von Bruck, 3  | C.A.P.: 34143  |
| Località/Città: Trieste  | Stato: Italia  |
| Telefono: +39 040.6731 - 0406732204 -<br>0406732360  | Telefax: +39 0406732406  |
| Posta elettronica (e-mail): <a href="mailto:egiorgi@porto.ts.it">egiorgi@porto.ts.it</a><br><a href="mailto:mstocchi@porto.ts.it">mstocchi@porto.ts.it</a> | Indirizzo Internet (URL): <a href="http://www.porto.trieste.it">www.porto.trieste.it</a> |

#### I.2) INDIRIZZO PRESSO IL QUALE È POSSIBILE OTTENERE ULTERIORI INFORMAZIONI:

Come al punto I.1   Se diverso, cfr. allegato A

#### I.3) INDIRIZZO PRESSO IL QUALE È POSSIBILE OTTENERE LA DOCUMENTAZIONE:

Come al punto I.1  Se diverso, cfr. allegato A

#### I.4) INDIRIZZO AL QUALE INVIARE LE OFFERTE/LE DOMANDE DI PARTECIPAZIONE:

Come al punto I.1  Se diverso, cfr. allegato A

#### I.5) TIPO DI AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE \*

Livello centrale   Istituzioni Europee   
Livello regionale/locale  Organismo di diritto pubblico  Altro   
Settore portuale

## SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO

### II.1) DESCRIZIONE

#### II.1.1) Tipo di appalto di lavori (nel caso di appalto di lavori)

Esecuzione  Progettazione ed esecuzione  Esecuzione, con qualsiasi mezzo, di un'opera conforme ai requisiti specificati dall'amministrazione aggiudicatrice

#### II.1.2) Tipo di appalto di forniture (nel caso di appalto di forniture)

Acquisto  Locazione  Leasing  Acquisto a riscatto  Misto

#### II.1.3) Tipo di appalto di servizi (nel caso di appalto di servizi)

II.1.4) Si tratta di un accordo quadro? \* NO  SÌ

#### II.1.5) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice \*

**Lavori di realizzazione di un collettore fognario al Punto Franco Nuovo del Porto di Trieste. Progetto A.P.T. n. 1720.**

#### II.1.6) Descrizione/oggetto dell'appalto

Il presente intervento consisterà nella realizzazione del proseguimento del primo tratto di collettore esistente con prolungamento fino al Molo V e nella realizzazione di un nuovo collettore con caposaldo posto in prospicenza all'Edificio n. 53 avente come direttrice di scarico il varco d'accesso n. 1 di Riva Traiana con sversamento finale nel collettore fognario comunale posto in via Ottaviano Augusto.

#### II.1.7) Luogo di esecuzione dei lavori, di consegna delle forniture o di prestazione dei servizi

Porto di Trieste – Punto Franco Nuovo.

Codice NUTS \* **ITD44**

#### II.1.8) Nomenclatura

##### II.1.8.1) CPV (vocabolario comune per gli appalti) \*

|                       | Vocabolario principale   | Vocabolario supplementare (se pertinente) |                          |                          |
|-----------------------|--------------------------|---|--------------------------|--------------------------|
| Oggetto principale    | <b>45.23.24.00-6</b>     | <input type="checkbox"/>                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Oggetti complementari | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
|                       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

##### II.1.8.2) Altre nomenclature rilevanti (CPA/NACE/CPC)

#### II.1.9) Divisione in lotti (per ulteriori precisazioni sui lotti utilizzare l'allegato B nel numero di copie necessario)

NO  SÌ   
Le offerte possono essere presentate per: un lotto  più lotti  tutti i lotti

#### II.1.10) Ammissibilità di varianti (se pertinente)

NO  SÌ

### II.2) QUANTITATIVO O ENTITÀ DELL'APPALTO

#### II.2.1) Quantitativo o entità totale (compresi tutti gli eventuali lotti e opzioni)

**Importo lavori a base d'appalto**, al netto di I.V.A.: € **1.498.447,29** di cui € **1.422.697,29** per lavori **a corpo** ed € **75.750,00** (non soggetti a ribasso) di oneri per l'attuazione dei piani di sicurezza.

**II.2.2) Opzioni (eventuali) Descrizione ed indicazione del momento in cui possono venire esercitate (se possibile)**

---

**II.3) DURATA DELL'APPALTO O TERMINE DI ESECUZIONE**

O: Periodo in mese/i  e/o giorni naturali consecutivi **514** dalla data del verbale di consegna

O: Inizio // e/o fine // (gg/mm/aaaa)

**SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO**

**III.1) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO**

**III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste (se del caso):**

**Cauzione provvisoria** di cui all'art. 75 D.Lgs 163/2006: € **29.968,95**, 2% dell'importo dei lavori.

**Garanzia definitiva e copertura assicurativa:** vedi articoli **2.7** e **2.8** del C.S.A.

**III.1.2) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia (se del caso)**

- **finanziamento:**
  - Bilancio APT – Es./EPF 2013 – Cap. 211/020/001 – Impegno di spesa n. 1054;
- **pagamenti:** vedi articolo **2.15** del C.S.A.

**III.1.3) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di imprenditori, di fornitori o di prestatori di servizi aggiudicatario dell'appalto (se pertinente)**

Ai sensi dell'art. 37 del D.Lgs 163/2006 e s.m.i.

**III.2) CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE**

**III.2.1) Indicazioni riguardanti la situazione propria dell'imprenditore / del fornitore / del prestatore di servizi, nonché informazioni e formalità necessarie per la valutazione dei requisiti minimi di carattere economico e tecnico che questi deve possedere**

Quanto richiesto nel **Disciplinare di gara**, scaricabile dal sito Internet [www.porto.trieste.it](http://www.porto.trieste.it) – sezione "Avvisi e bandi di gara" e/o richiedibile ai soggetti indicati al punto **I.1)** e nell'**Allegato A**.

**III.2.1.1) Situazione giuridica –prove richieste**

vedi disciplinare di gara \_\_\_\_\_

**III.2.1.2) Capacità economica e finanziaria –prove richieste**

Come al punto **III.2.1.3)** \_\_\_\_\_

**III.2.1.3) Capacità tecnica – tipo di prove richieste**

Possesso dell'Attestazione di qualificazione, rilasciata da società di attestazione (SOA) in corso di validità, che documenti il possesso della qualificazione in categorie e classifiche adeguate ai lavori da assumere, e precisamente:

Categoria prevalente:

**OG6** - "acquedotti, gasdotti, oleodotti, opere di irrigazione e di evacuazione" – cls. **III-bis**.

(Nel caso di operatori economici stabiliti in stati diversi dall'Italia: vedi art. 47 del D.Lgs 163/2006 ed art. 62 D.P.R. 207/2010.)

### III.3) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO DI SERVIZI

#### III.3.1) La prestazione del servizio è riservata ad una particolare professione?

NO  SÌ

*In caso di risposta affermativa, citare la corrispondente disposizione legislativa, regolamentare o amministrativa applicabile*

---

#### III.3.2) Le persone giuridiche saranno tenute a comunicare i nominativi e le qualifiche professionali del personale incaricato della prestazione del servizio?

NO  SÌ

## SEZIONE IV: PROCEDURE

### IV.1) TIPO DI PROCEDURA

Aperta  Ristretta accelerata   
Ristretta  Negoziata accelerata   
Negoziata

#### IV.1.1) Sono già stati scelti candidati? (se pertinente e solo nel caso di procedure negoziate)

NO  SÌ

*In caso di risposta affermativa, utilizzare la sezione VI (altre informazioni) per apportare ulteriori precisazioni*

#### IV.1.2) Giustificazione della scelta della procedura accelerata (se pertinente)

---

#### IV.1.3) Pubblicazioni precedenti relative allo stesso appalto (se pertinente)

##### IV.1.3.1) Avviso indicativo concernente lo stesso appalto (se pertinente)

Numero dell'avviso nell'indice della GUCE:

/S - del // (gg/mm/aaaa)

##### IV.1.3.2) Eventuali pubblicazioni precedenti

Numero dell'avviso nell'indice della GUCE:

/S - del // (gg/mm/aaaa)

#### IV.1.4) Numero di imprese che si prevede di invitare a presentare un'offerta (se pertinente)

Numero  oppure: Minimo  / Massimo

### IV.2) CRITERI DI AGGIUDICAZIONE

A) Prezzo più basso: , inferiore a quello posto a base di gara, determinato mediante ribasso sull'importo dei lavori posto a base di gara, ai sensi dell'art. 82, comma 2., lettera b), del D.Lgs 163/2006 e s.m.i., con esclusione automatica dalla gara delle offerte che presentano una percentuale di ribasso pari o superiore alla soglia di anomalia individuata ai sensi dell'art. 86, come previsto dall'art. 122, comma 9, del D.Lgs 163/2006 e s.m.i. parzialmente modificato dall'art. 253, comma 20-bis), del D.Lgs 163/2006 (comma introdotto dall'art. 4, comma 2, lettera ll), legge n. 106 del 2011, poi così modificato dall'art. 26, comma 2, legge n. 98 del 2013).

oppure:

B) Offerta economicamente più vantaggiosa in termini di:

B1) criteri sotto enunciati (se possibile in ordine decrescente di priorità)

1 \_\_\_\_\_ 3 \_\_\_\_\_ 5 \_\_\_\_\_  
2 \_\_\_\_\_ 4 \_\_\_\_\_ 6 \_\_\_\_\_

In ordine decrescente di priorità : NO   SÌ

oppure:

B2) criteri enunciati nel capitolato d'oneri

#### IV.3) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO

##### IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice \*

Codice identificativo gara CIG n. [5452697BE6]; CUP: C91G10000000005.

##### IV.3.2) Documenti contrattuali e documenti complementari – condizioni per ottenerli

Disponibili fino al **20/03/2014** (gg/mm/aaaa)

Condizioni e modalità di pagamento:

- Gli elaborati progettuali sono posti in visione presso il Servizio Nuove Opere e Progettazione dell'APT in Via Karl Ludwig von Bruck, 3 – 34143 Trieste; l'**appuntamento** va richiesto con almeno due giorni di anticipo al sig. Marco Gastaldello all'indirizzo e-mail [mgastaldello@porto.ts.it](mailto:mgastaldello@porto.ts.it).
- Copia del Progetto è disponibile su CD presso "Porto di Trieste Servizi S.p.A." - Punto Franco Nuovo – Edificio addossato al Mag. 53 – III p. **Orario:** lunedì-venerdì 9.00–12.00; lunedì e giovedì anche 15.00–16.30. Un funzionario preposto provvederà a consegnare agli interessati copia di detto Progetto su CD, previa esibizione della ricevuta di pagamento. **Costo CD: € 61,00**, IVA 22% compresa. **Pagamento:** mediante bonifico bancario in favore di "Porto di Trieste Servizi S.p.A." Via Karl Ludwig von Bruck, 3 – 34143 Trieste. **IBAN IT61B0100502200000000001755**. Codice Fiscale e Partita IVA: 01159270329. **Causale:** Progetto APT n. 1720. (N.B. indicazione anagrafica per la fatturazione). Punti di contatto: tel.: +39 0406732681 – 0406732215; fax +39 0406732680; e-mail: [pts@cert.portoditriesteservizi.it](mailto:pts@cert.portoditriesteservizi.it).

##### IV.3.3) Scadenza fissata per la ricezione delle offerte o delle domande di partecipazione (a seconda del tipo di procedura, aperta oppure ristretta e negoziata)

**21/03/2014** (gg/mm/aaaa) o:  giorni (dalla data di spedizione dell'avviso)

Ora (se pertinente): **12.00**

##### IV.3.4) Spedizione degli inviti a presentare offerte ai candidati prescelti (nel caso delle procedure ristrette e negoziate)

Data prevista: // (gg/mm/aaaa)

##### IV.3.5) Lingua/e utilizzabile/i nelle offerte o nelle domande di partecipazione

ES  DA  DE  EL  EN  FR  IT  NL  PT  FI  SV  altre – paese terzo \_\_\_\_\_

##### IV.3.6) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato dalla propria offerta (nel caso delle procedure aperte)

Fino al // (gg/mm/aaaa) o  mesi e/o **180** giorni (dalla scadenza fissata per la ricezione delle offerte)

##### IV.3.7) Modalità di apertura delle offerte: vedi disciplinare di gara

##### IV 3.7.1) Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte (se pertinente)

\* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione

Modello di formulario 1 – IT

Chiunque ne abbia interesse, ma soltanto i legali rappresentanti dei concorrenti o i soggetti muniti di atto formale di delega potranno far constare a verbale eventuali proprie dichiarazioni.

**IV.3.7.2) Data, ora e luogo**

data : **24/03/2014** (gg/mm/aaaa) ora : **09.30**

luogo : **vedi punto I.1**

**SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI**

**VI.1) TRATTASI DI BANDO NON OBBLIGATORIO?**

NO **X** SÌ

**VI.2) PRECISARE, ALL'OCCORRENZA, SE IL PRESENTE APPALTO HA CARATTERE PERIODICO E INDICARE IL CALENDARIO PREVISTO PER LA PUBBLICAZIONE DEI PROSSIMI AVVISI \_\_\_\_\_**

**VI.3) L'APPALTO È CONNESSO AD UN PROGETTO / PROGRAMMA FINANZIATO DAI FONDI DELL'UE?\***

NO **X** SÌ

*In caso di risposta affermativa, indicare il progetto / programma ed eventuali riferimenti utili \_\_\_\_\_*

**VI.4) Informazioni complementari (se del caso)**

**1. obbligo di visita** sul posto dove dovranno eseguirsi i lavori: **possibile nei giorni di martedì e giovedì dalle ore 9.00 alle 13.00, fino al giorno 20/03/2014**. L'appuntamento per il sopralluogo va richiesto con almeno due giorni di anticipo al sig. Marco Gastaldello all'indirizzo e-mail [mgastaldello@porto.ts.it](mailto:mgastaldello@porto.ts.it), **indicando i seguenti dati:**

1. nome e cognome del visitatore;
2. luogo e data della nascita del visitatore;
3. cittadinanza del visitatore;
4. estremi del documento di identità del visitatore;
5. targa del veicolo del visitatore;
6. motivo e data della visita,

ed allegando copia del documento di identità della persona che eseguirà il sopralluogo, legale rappresentante o delegato.

Il giorno del sopralluogo, nel caso in cui sia presente un delegato andrà presentato l'atto di delega assieme a un documento d'identità del delegante. Il funzionario preposto rilascerà un **Attestato di Visita** che il Concorrente dovrà allegare – **a pena di esclusione** - agli altri documenti richiesti nel disciplinare di gara;

2. gli eventuali subappalti saranno disciplinati ai sensi dell'art. 118 del D.Lgs 163/2006 e s.m.i. e norme collegate; i pagamenti relativi agli interventi svolti dal subappaltatore o cottimista verranno effettuati dall'aggiudicatario, che è obbligato a trasmettere, entro venti giorni dalla data di ciascun pagamento effettuato, copia delle fatture quietanzate con l'indicazione delle ritenute di garanzia effettuate;
3. **AVVALIMENTO:** il concorrente, singolo o consorziato o raggruppato ai sensi dell'art. 34 del D.Lgs 163/2006 e s.m.i., può soddisfare la richiesta relativa al possesso dei requisiti di attestazione della certificazione SOA, avvalendosi dell'attestazione SOA di un altro soggetto, ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs 163/2006 e s.m.i.;
4. l'A.P.T. si riserva la facoltà di applicare le disposizioni di cui all'art. 140 del D.Lgs 163/2006 e s.m.i.;
5. il contratto non conterrà la clausola compromissoria di cui all'art. 241, comma 1-bis, del D.Lgs 163/2006 e s.m.i., comma introdotto dall'art. 5, comma 1, lettera b), D.Lgs n. 53/2010;
6. al presente appalto si applica la previsione di cui all'art. 26-ter della Legge 9 agosto 2013, n. 98 relativa all'obbligo di corresponsione in favore dell'appaltatore dell'anticipazione del 10 per cento dell'importo contrattuale;
7. Determina a contrarre: Deliberazione del Presidente A.P.T. n. 439/2013 di data 03/12/2013;

8. Responsabile Unico del Procedimento: ing. Paolo Crescenzi – Responsabile Servizio Nuove Opere e Progettazione dell’A.P.T. (tel. +39 0406732492, fax +39 0406732602, e-mail [pcrescenzi@porto.ts.it](mailto:pcrescenzi@porto.ts.it));
9. il “Disciplinare di gara” con l’allegato “Modello di domanda di ammissione alla gara e dichiarazione a corredo della domanda e dell’offerta”, parte integrante e sostanziale del presente Bando di gara, sono visibili e scaricabili dal sito [www.porto.trieste.it](http://www.porto.trieste.it) – sezione “Avvisi e bandi di gara”.

**VI.5) DATA DI SPEDIZIONE DEL PRESENTE BANDO : 19/02/2014** (gg/mm/aaaa)

## ALLEGATO A

### 1.2) INDIRIZZO PRESSO IL QUALE È POSSIBILE OTTENERE ULTERIORI INFORMAZIONI TECNICHE

|  |  |
|--|--|
| Denominazione<br>Autorità Portuale di Trieste (A.P.T.)                                 | Servizio responsabile:<br>Servizio Nuove Opere e Progettazione<br>(ing. Emiliano Elisi)  |
| Indirizzo<br>Via Karl Ludwig von Bruck, 3  | C.A.P.: 34143  |
| Località/Città: Trieste  | Stato: Italia  |
| Telefono: +39 0406732425   | Telefax: +39 0406732602  |
| Posta elettronica (e-mail): <a href="mailto:eelisi@porto.ts.it">eelisi@porto.ts.it</a> | Indirizzo Internet (URL): <a href="http://www.porto.trieste.it">www.porto.trieste.it</a> |

### 1.3) INDIRIZZO PRESSO IL QUALE È POSSIBILE PRENDERE VISIONE DELLA DOCUMENTAZIONE

|  |  |
|--|--|
| Denominazione<br>Autorità Portuale di Trieste (A.P.T.)   | Servizio responsabile:<br>Servizio Nuove Opere e Progettazione<br>(sig. Marco Gastaldello) |
| Indirizzo: Via Karl Ludwig von Bruck, 3  | C.A.P.: 34143  |
| Località/Città: Trieste  | Stato: Italia  |
| Telefono: +39 0406732210   | Telefax: +39 0406732602  |
| Posta elettronica (e-mail): <a href="mailto:mgastaldello@porto.ts.it">mgastaldello@porto.ts.it</a> | Indirizzo Internet (URL): <a href="http://www.porto.trieste.it">www.porto.trieste.it</a>   |

### 1.4) INDIRIZZO AL QUALE INVIARE LE OFFERTE

|   |  |
|---|--|
| Denominazione:<br>Autorità Portuale di Trieste (A.P.T.)   | Servizio responsabile: Ufficio Protocollo  |
| Indirizzo: Via Karl Ludwig von Bruck, 3   | C.A.P.: 34143  |
| Località/Città: Trieste   | Stato: Italia  |
| Telefono: +39 0406732212  | Telefax: +39 0406732406  |
| Posta elettronica (e-mail):<br><a href="mailto:protocollo@porto.trieste.it">protocollo@porto.trieste.it</a> | Indirizzo Internet (URL): <a href="http://www.porto.trieste.it">www.porto.trieste.it</a> |

**AUTORITÀ PORTUALE DI TRIESTE**  
Il Segretario Generale f.f.: *Walter Sinigaglia*